



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00023451

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 23451

Lugar y fecha: Document Place and date: 03/07/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 03/07/2018	Hora: Time: 09:10 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter				
Nombre: Name: ARISTA, SOCIEDAD ANONIMA				
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name: WAN HAI 516
Placa: Registration plate: E034		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.
Origen: Origin: Taiwán		Procedencia: Point of Departure: Taiwán		Destino: Destination: Guatemala
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX		Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua
Concentración: Concentration: 0 m3		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.01		Dosis: Dose: 0
Volumen tratado: Treated volume: 0		Tiempo de aereación: Ventilation period: 0		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C
Tiempo de exposición: Exposure period: 0		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0		
Producto tratado: Product treated: 2 Contenedor de 40'		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose: 0		
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:				
Observaciones: Observations: 02*40 VER POLIZA NO. 303-8503267				
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF Rony Palma Reyes				
NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER Terminal de Contenedores Quetzal SITC				



02200000023451

00023451

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 23451		COMPROBANTE DE PAGO	
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH			
RECEIPT			
RECIBI DE: RECEIVED FROM:	ARISTA, SOCIEDAD ANONIMA	POR Q / FOR Q	***74.93
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:	SETENTA Y CUATRO CON 93/100 Quetzales	TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	7.49349
EN CONCEPTO DE: FOR:	CAMIONES (6)	QUETZALES	
CANCELADO EN: PAID IN:	EFFECTIVO CASH: Terminal de Contenedores Quetzal SITC	CHEQUE No./CHECK No.	BANCO/BANK:
TCQ 03/07/2018	LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		
José Sánchez Navichoque	FIRMA / SIGNATURE	SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000023451



COMERCIAL
ARITIMA, S.A.

NIT.: 104459-1

COMAR, S.A.
Avenida de La Reforma 9-00
Zona 9 Edificio Plaza
Panamericana Octavo Nivel
Guatemala, Guatemala
Tels.: 7955-7070 • 2300-3900

FACTURA
Serie PQ

Nº 017668

Fecha:

03-07-2018

NIT:

4784332

Nombre:

Arista SA

Dirección:

Avenida Reforma 10-23 Zona 10 Guatemala

CANT.	DESCRIPCION	TOTAL
2	DESPACHO DE CONTENEDORES	10. —
SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES		TOTAL. Q. 10. —

MULTISERVICIOS GRAFICOS SEJ TEL.: 2316-7327 NIT. 2523135-9 SERIE PQ 10 M. DEL 10,001 AL 20,000 ORIGINAL: Cliente • DUPLICADO: Contabilidad
AUTORIZADO SEG. RES. No. 2018-1-61-197335 DE FECHA 07/02/2018, ESTA FACTURA VENCE EL 06/02/2020